

E6 - The Flour Chapter

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] Iroha; Kana; Chitose

Hello there!

[00:04] Iroha; Kana; Chitose

Bull's-eye!

[00:06] Iroha; Kana; Chitose

Nin-nin!

[00:07] Iroha; Kana; Chitose

We're Bullet Kunoichi!

[00:09] Kana

You know, something's been bothering me.

[00:11] Chitose

Oh? What is it?

[00:12] Kana

I want to get better at housecleaning,

[00:15] Kana

but if I get too good, the emperor of darkness
might notice me or something.

[00:21] Kana

He'll say,

[00:22] Kana

"If you're so good at cleaning, how about
you wipe out the human race for me?"

[00:24] Kana

What if he asks me that? What should I do?

[00:27] Chitose

How would we know?

[00:28] Chitose

You went from cleaning house to
becoming the destroyer of worlds!

[00:31] Iroha

Why can't you just get a *little*
better at cleaning instead?

[00:35] Kana

That's easy for you to say.

[00:38] [SONG] all

Yeah!

[00:38] [SONG] Yomogi

So, what's comedy?

[00:39] [SONG] Yayoi

Yo!

[00:40] [SONG] Yuzu

Tough question, for me

[00:41] [SONG] Yayoi

What could it be?

It's too far out to see!

[00:42] [SONG] Yuzu & Yomogi

Be! See!

[00:43] [SONG] Yomogi

Boke and tsukkomi, in the zone

[00:43] [SONG] Yayoi

Ye ye, in the zone!

[00:45] [SONG] Yuzu

We got god-tier jokes on the horizon

[00:45] [SONG] Yayoi & Yomogi

God! Horizon!

[00:47] [SONG] Kana

Wanna see us split into bunshin

[00:47] [SONG] Iroha & Chitose

Yeah!

[00:48] [SONG] Iroha & Chitose

Bullets!

[00:48] [SONG] Kana

And hear gags flying at you like bullets?

[00:50] [SONG] Kana

Leave it to comedy ninjas!

[00:51] [SONG] Iroha & Chitose

Nin-nin!

[00:51] [SONG] Saeka

High society, celebrity

[00:51] [SONG] Hikari & Mako

High! Celebrity!

[00:53] [SONG] Saeka

The cleanest jokes are our priority

[00:54] [SONG] Hikari & Mako

Priority!

[00:56] [SONG] Miyu

Yeah, Akudare, making you all laugh

[00:56] [SONG] Hina & Misao

Yeah!

[00:57] [SONG] Hina & Misao

Ah! Ah!

[00:58] [SONG] Miyu

Conquerors from Earth to heaven and back
[00:58] [SONG] Hina & Misao

Conquerors from Earth to heaven and back!

[01:00] [SONG] Yuina

We. Are. The. Invaders. Yo.

[01:01] [SONG] Chihori & Mone

Ah Invaders

[01:02] [SONG] Chihori & Mone

That should tell you all you need to know

[01:03] [SONG] Chihori & Mone

Need to know!

[01:04] [SONG] all Young Wai-Wai

Yeah!

[01:04] [SONG] Yuzu

Shake it up, Wai-Wai!

[01:04] [SONG] all Young Wai-Wai

Wai-Wai!

[01:05] [SONG] Yomogi

Heat up the timeline!

[01:06] [SONG] all Young Wai-Wai

Timeline!

[01:06] [SONG] Yayoi

Scramble for the win,
we won't give up our pride

[01:08] [SONG] all Young Wai-Wai

Pride!

[01:09] [SONG] Yomogi

Found a new line

[01:09] [SONG] all Young Wai-Wai

Oh!

[01:09] [SONG] Yuzu

Gonna sweep the prime time

[01:11] [SONG] all Young Wai-Wai

Oh!

[01:11] [SONG] Yayoi

Who's on top then?

[01:12] [SONG] all Young Wai-Wai

Gotta take the Teppen!

[01:12] [SONG] Kana; Saeka; Miyu; Yuina

Take it to the top

[01:14] [SONG] all call

Doin' it for real!

[01:15] [SONG] Kana; Saeka

We'll show you, giving everything
we got, oh yeah

[01:16] [SONG] all call

Oh yeah

[01:17] [SONG] Miyu; Yuina

Gonna face the challenge head-on

[01:17] [SONG] all call

Ah! Ah! Ah! Ah!

[01:19] [SONG] Kana; Saeka; Miyu; Yuina

Running straight ahead

[01:19] [SONG] all call

Yo! Yo! Yo!

[01:21] [SONG] Young Wai-Wai

Take it to the top

[01:21] [SONG] all call

Yeah that's right!

[01:23] [SONG] Young Wai-Wai

It's show

[01:24] [SONG] Yomogi

Don't slow down to hear them

call you funny, not a day

[01:26] [SONG] Yuzu

You'll never reach the top that way

[01:26] [SONG] all call

Ah! Ah! Ah! Oh yeah!

[01:28] [SONG] Yayoi

You know it's true, what we say

[01:30] [SONG] all call

Hey!

[01:31] [SONG] all sing

But this isn't about us just getting a laugh

[01:34] [SONG] all call

Yeah! Yeah!

[01:37] [SONG] all sing

That's not why we're here

It's much bigger, bigger than all that

[01:40] [SONG] all call

All that

[01:41] [SONG] all sing

We want to get

[01:41] [SONG] all call

We want to get, yeah!

[01:44] [SONG] all sing

At last the genuine reason

we're living in this world

[01:44] [SONG] all call

At last the genuine reason

we're living in this world

[01:49] [SONG] all sing

Yeah if we are the ones

that are making you laugh

[01:49] [SONG] all call

Ye! Ye! Ye! Ye! Ye! Ye! Ye! Ye!

[01:54] [SONG] all sing

We gotta go so hard it'll really,
really give us that, you know?

[01:58] [SONG] all sing

Top of the laugh

[01:58] [SONG] all call

Top of the laugh Ye~ah!

[02:01] [SONG] all sing

At last we're gonna give it our all, our way.
We're gonna make it to the top one day!

[02:01] [SONG] all call

At last we're gonna give it our all, our way,
oh! We're gonna make it to the top one day!

[02:06] [SONG] Yayoi

Aw yeah!

SIGN The Flour Chapter

[02:10] Seiji

All right, then. See you later.

[02:11] Yayoi

Good luck at the World Maximum Power Outlet!

[02:15] Yomogi

No, it's the World Mammoth Museum. Right?

[02:18] Kana

Huh? It's the Wanbada Moscow Mule Contest.

[02:20] Seiji

That's totally wrong!

[02:21] Seiji

World Muscle Coliseum!

[02:23] Seiji

It's in America. It's the most influential
bodybuilding contest in the world!

[02:29] Iroha

Gimme two years, and I'll be there.

[02:31] Seiji

Step on up when you're ready, girl.

[02:35] Yomogi

You'll be gone four days?

[02:36] Seiji

Right. I'm a little worried about you,
so I planned a tight schedule.

[02:41] Seiji

Be good while I'm gone, okay?

[02:42] Kana

Just sail off like you're on a Black Ship
and leave the rest to us.

[02:45] Chitose

Is he going to open the country or something?

[02:47] Seiji

Just don't make a mess or get into any trouble, okay?

[02:51] Iroha

You worry too much!

[02:52] Yayoi

It's only four days. It'll be fine.

[02:54] Yayoi

Right, Yuzu?

[02:55] Yuzu

Huh? Um, yeah.

[02:57] Yayoi

What's wrong, Yuzu?

[02:59] Yuzu

N-Nothing. It's only four days.

No problem at all!

[03:04] Seiji

Yeah, I'm sure you're right.

[03:06] Yuzu; Yayoi; Yomogi; Iroha; Kana; Chitose

Have a safe trip!

[03:10] Chitose

What are you talking about?

[03:11] Chitose

What are you talking about?

[03:13] Chitose

Why a toothbrush?

[03:14] Iroha

It's great that you're practicing your comebacks,

[03:16] Iroha

but don't get too carried away, Chitose.

[03:19] Iroha

Remember, since Seiji-san is gone, we have to make our own meals, too.

[03:24] Chitose

If we split the work, we'll figure something out.

[03:27] Chitose

I bet Celebri-Tea could make something amazing.

[03:30] Chitose

At least their men in black will.

[03:31] Iroha

Oh right, *those* men in black.

[03:33] Chitose

Seiji-san sure is a worrywart, though.

[03:36] Chitose

The dorm isn't going to get trashed
or destroyed in just four days.

[03:41] Iroha

What's wrong?

[03:43] Kana

Spider! A spider!

[03:44] Kana

A spider which is a man!

[03:45] Iroha

Relax, Kana! It might be female!

[03:48] Kana

That doesn't matter!

[03:50] Kana

A weapon! I need a weapon!

[03:52] Kana

I don't do spiders!

[03:54] Chitose

You need something hard!

[03:55] Iroha

How about this?

[03:56] Kana

Thanks!

[03:56] Chitose

Huh? Hey!

[03:57] Kana

Chesuto!

[04:05] Kana

Uh...

[04:07] Chitose

What are we gonna do about this?

[04:10] Iroha

What *can* we do?

[04:12] Iroha

When Seiji-san comes back,
we'll just have to apologize.

[04:15] Chitose

That won't be enough!

[04:17] Chitose

You know how protective
Seiji-san is of this place!

[04:20] Chitose

If he finds out...

[04:21] Iroha

I-If he finds out?

[04:23] Seiji

Get to work!

[04:26] Chitose; Iroha; Kana

It's too heavy!

[04:27] Chitose

That'll totally happen.

[04:29] Iroha

We're in serious trouble!

[04:31] Kana

Then our only hope is to repair it.

[04:34] Iroha

Kana?

[04:35] Chitose

Where'd that uniform come from?

[04:37] Kana

Full disclosure, my uncle
is a famous carpenter.

[04:40] Kana

I started helping him out
at work when I was a kid.

[04:44] Chitose

Huh. I never knew that.

[04:46] Kana

Yeah, so repairing this
will be a piece of cake.

[04:49] Iroha

I've never seen Kana so responsible before!

[04:51] Kana

I'll show you what I can do.

[04:58] Kana

Well, that was a good day's work.

[05:01] Chitose

What have you done?!

[05:03] Iroha

Don't make it sound like a joke!

[05:05] Chitose

That's even bigger than the first hole!

[05:07] Chitose

Are you sure you *helped* your uncle?

[05:09] Kana

Yeah. Until I was about three.

[05:11] Chitose

You were just a baby! If you'd been a
digital monster, you'd still be a ball!

[05:15] Kana

I couldn't help it!

[05:16] Kana

If I'd kept at it, I would've eventually become the genius carpentry artist

[05:20] Kana

in charge of building the European royal palace.

[05:23] Kana

But I couldn't speak European, so I decided to stop helping out.

[05:27] Chitose

You've been daydreaming like this since you were three?!

[05:30] Iroha

Fine. I'll take care of it myself, then.

[05:33] Kana

Iroha-senpai!

[05:34] Chitose

Iroha, are you up to that?

[05:36] Iroha

I never told you, but I've done tons of construction work before.

[05:40] Kana

Really?

[05:41] Iroha

Yeah, in video games.

[05:42] Chitose

Video games?!

[05:43] Iroha

But I'm our only hope now. Just trust me!

[05:47] Iroha

Here I go!

[05:57] Iroha

Real life isn't like a video game.

[06:00] Chitose

Yeah. You can't restart.

[06:03] Miyu

Hey! It's almost time for supper!

[06:06] Chitose

We'd better go.

[06:08] Kana

Yeah, yeah.

[06:09] Kana

There's still time before the manager returns.

[06:11] Kana

We'll figure something out.

SIGN Young Wai-Wai

[06:15] Hina

Supper's almost ready.

[06:17] Yayoi

Okay, just a minute.

[06:20] Yayoi

Yuzu, what's wrong?

[06:23] Yayoi

Are you sure you're okay?

[06:24] Yuzu

Yeah, I'm fine.

[06:27] Yuzu

I knew I was getting a canker sore.

[06:30] Yuzu

Darn it. Even talking hurts.

[06:33] Yomogi

Yuzu, do you have a
stomachache or something?

[06:36] Yuzu

Not at all. I'll be out in a second.

[06:40] Yuzu

We still have to practice,
so I don't want to distract them.

[06:44] Yayoi

Something is definitely wrong.
Is she keeping a secret from us?

[06:49] Yomogi

Maybe something she's afraid to talk about.

[06:51] Yomogi

Money problems or something?

[06:53] Yayoi

We can't let her suffer alone!

[06:55] Yayoi

We gotta figure out what
it is and help her fix it.

[06:58] Yomogi

You're right. That's what friends are for.

[07:01] Mone

Eh? Your stagehands are all gone?

[07:04] Saeka

They all took time off and
left for vacation yesterday.

[07:08] Hikari

It's just like you to offer
them benefits, Saeka!

[07:12] Saeka

But I'm a little perturbed
by your reactions.

[07:15] Saeka

Did you think we can't prepare a decent meal without our attendants?

[07:22] Mone

I did.

[07:22] Yuina

I did.

[07:23] Misao

I did.

[07:24] Hina

I did.

[07:25] Miyu

I did!

[07:25] Misao

Don't say it out loud!

[07:27] Saeka

Very well, then.

[07:28] Saeka

We will make you thoroughly understand that we aren't simply useless celebrities.

[07:33] Saeka

Is everything prepared?

[07:34] Mako

Of course!

[07:36] Chihori

I'm looking forward to trying an Earthling celebrity meal.

[07:39] Misao

A celebrity meal? You know what that's gotta be, right, Hina?

[07:42] Hina

A high-class meal in Ibaraki would be a melon.

[07:45] Mone

For melons, you gotta go to Hokkaido.

[07:48] Yuina

Mm-hmm. Yubari melons are the best in Japan!

[07:50] Miyu

You amateurs wouldn't understand.

[07:52] Mone

Hmm? What'd you say?

[07:54] Miyu

Ibaraki is the largest producer of melons in Japan.

[07:57] Miyu

It's been that way for 20 years.

[07:58] Miyu

Melons are the proud local

delicacy of Ibaraki!

[08:01] Mone

Huh. But are Ibaraki melons even famous?

[08:05] Miyu

They're totally famous! You've never heard of the Ibaraking melon?

[08:09] Yuina

Sorry, I haven't.

[08:11] Miyu

What the heck is wrong with you!

[08:16] Miyu

Misao, Hina.

[08:17] Miyu

I guess I'm gonna have to do stand-up

[08:20] Miyu

in this costume to promote Ibaraki melons!

[08:22] Misao

Oh, no, you ain't.

[08:24] Misao

If you go on stage looking like a ball, nobody will listen to the jokes!

[08:27] Miyu

Oh, that's cold!

[08:28] Miyu

You really gonna let Hokkaido steal our melons' citizenship?

[08:31] Hina

I kinda don't care.

[08:33] Miyu

Ugh...

[08:33] Misao

It's ready!

[08:35] Chihori

Celeb dinner time!

[08:37] Mone

What is it?

[08:39] Saeka

Nagoya's famous Taiwan ramen, Brazilian style.

[08:42] Misao

Huh? What?

[08:44] Yomogi

You stuffed three different place names into that line.

[08:47] Saeka

There, there. Don't be so picky. Please help yourselves.

[08:51] Yuina

Delicious!

[08:52] Kana

I've never had it before,
but the flavor is so familiar.

[08:55] Saeka

I never had it, either, until I
became friends with Mako.

[09:00] Hikari

She said, "I'll show you a celeb
delicacy you've never had before,"

[09:03] Hikari

and introduced us to Taiwan ramen.

[09:06] Saeka

It was as if the ingredients and seasonings
weren't blending, but were battling.

[09:10] Saeka

What an exhilarating flavor!

[09:11] Saeka

One mouthful would be so rich with
flavor you'd want to drink water,

[09:14] Saeka

but instead you'd go for another!
Mysteriously appealing!

[09:17] Saeka

I've eaten all kinds of world-class
cuisine since childhood,

[09:20] Saeka

but I assure you I've never had anything
quite as appealing as Taiwan ramen!

[09:25] Mako

I don't think I can stand all this praise.

[09:28] Hikari

If you've never had junk food,
the flavor is a revelation.

[09:32] Mone

It is actually pretty good,
but what part of it is Brazilian?

[09:36] Saeka

That was...

[09:37] Saeka

The cook who taught me the recipe
practiced jiu-jitsu as a hobby.

SIGN Gureishii Brothers

[09:41] Misao

Brazilian jiu-jitsu?!

[09:44] Yayoi

What's wrong, Yuzu? Aren't you eating?

[09:47] Yomogi

It's got a funny name,
but it's actually good.

[09:49] Yuzu

Eh? No, I'm good.

[09:51] Yuzu

*If I eat that with this
canker sore, I'm a goner!*

[09:55] Yayoi; Yomogi

Does that mean... she's on a diet?!

[09:58] Yayoi

She doesn't look like
she's gained any weight,

[10:00] Yayoi

but sometimes people get
really self-conscious!

[10:02] Yomogi

I get it. She's hearing the sirens
from the diet police inside her head!

[10:06] Yayoi

We need to make her realize
she doesn't need a diet.

[10:10] Yayoi

And for that...

[10:12] Yayoi

Oh, by the way, have you lost weight, Yuzu?

[10:15] Yuzu

Huh?

[10:15] Yomogi

Yeah, totally! For a second, I thought
you were a twig sitting there!

[10:19] Yomogi

We just gotta flatter her.
Even if it's obvious. Keep flattering!

[10:22] Yayoi

Skinny things... What else is skinny?

[10:24] Yayoi

Yeah, I thought she was a loose thread!

[10:27] Yomogi

Nanofiber! So skinny I almost
didn't see you at all!

[10:31] Yuzu

Oh, no. Are they concerned about me?

[10:33] Yuzu

*Are they worried
I'm not feeling well?*

[10:36] Yuzu

In that case, I gotta eat!

[10:43] Yayoi

Yuzu!

[10:44] Yomogi

What's wrong?

[10:45] Yayoi

It must be guilt! The guilt of eating high-calorie food while on diet!

[10:50] Yayoi

The guilt has turned into a poison that's eating her instead!

[10:54] Yomogi

This can't be happening!

[10:56] Miyu

Thank you for the food.

[10:58] Mako

How was it?

[10:59] Misao

I'll admit it's good, but it's still junk food. It wasn't enough for supper.

[11:04] Mone

One more dish would be nice.

[11:07] Saeka

I thought you would say that.

[11:09] Miyu

You mean...?

[11:10] Saeka

Of course I have something else ready.

[11:12] Saeka

A Nagoya delicacy. Hitsumabushi eel!

[11:18] Saeka

I procured the highest-quality eel for you all to enjoy!

[11:25] Kana

I believe they're still alive, ma'am.

[11:27] Saeka

I wanted to serve you the freshest ingredients possible.

[11:30] Mako; Hikari

Oof!

[11:32] Mako

What the...?! It's all slimy!

[11:34] Hikari

Aah!

[11:35] Hikari

Mako, it went that way!

[11:37] Mako

I just had it!

[11:38] Saeka

Hello, eels, would you mind
joining us over here?

[11:41] Hikari

They can't understand you!

[11:45] Saeka

Eels, would you kindly
stop being so slippery?

[11:50] Hikari

They can't stop being eels!

[11:52] Saeka

Please accept my apologies.

[11:54] Saeka

Let's save the eel dish for another time.

[11:57] Iroha; Kana; Chitose; Hina; Miyu; Misao; Chihori; Mone; Yuina

Yeah, let's.

[12:04] Kana

Huh?

[12:06] Chitose

Kana? Good. You came to.

[12:09] Kana

Where are we?

[12:11] Chitose

It appears we've been locked up.

[12:14] Kana

That's one heck of an escalation!

SIGN Teppen!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

[12:21] Chitose

It won't work.

[12:23] Chitose

There's no way we can cover it up.

SIGN 2. Insist that a titan attacked on us.

SIGN Manager -> A titan would make international news!

SIGN 3. Oh, do those look like holes? They're for bubble tea. (^^)v lolol

SIGN Manager -> They're a little big for that!!

SIGN 1. Make him believe that "ruins" is a new design concept for the room.

SIGN Manager -> You can't do that with my room!

[12:25] Iroha

We can't talk our way
out of a disaster this big.

[12:29] Kana

There isn't even room to lay out our futons.

[12:31] Iroha

We'll have to make an honest apology.

SIGN 1. Make him believe that "ruins" is a new design concept for the room.

SIGN Manager -> You can't do that with my room!

SIGN 2. Insist that a titan attacked on us.

SIGN Manager -> A titan would make international news!

SIGN 3. Oh, do those look like holes? They're for bubble tea (^ ^)v lolol

SIGN Manager -> They're a little big for that!!

[12:33] Iroha

Seiji-san isn't a monster. He'll forgive us.

[12:37] Kana

I'm a little peckish.

[12:41] Kana

Let's see.

[12:43] Kana

Oh! Found the fridge.

[12:46] Kana

Hee-heheh-heheh.

[12:53] Chitose

Kana?

[12:54] Iroha

What happened?

[12:56] Iroha

Um...

[12:58] Iroha

Stairs?

[13:04] Chitose

Is this...

[13:06] Iroha

A weight room!

[13:09] Iroha

Look at all this stuff!

[13:15] Chitose

Hey, how do we open it?

[13:18] Iroha

Hold on a second.

SIGN This is Seiji's

S E C R E T ♥♥♥

weight room.

Trespassers will be locked up until they turn into zombies.

tee-hee♥

[13:23] Iroha

What a weird way to use hearts.

[13:27] Iroha

Where's Kana?

[13:34] Chitose

That's what happened.

[13:36] Kana

No way!

[13:37] Chitose

I mean, an underground weight room is fine,

[13:40] Chitose

but what's the point of
punishing trespassers?

[13:42] Kana

Where's Iroha-senpai?

[13:44] Chitose

Oh...

[13:47] Chitose

She gave up and started lifting.

[13:52] Iroha

Why don't you try it, Kana?

[13:53] Kana

She's so full of energy.

SIGN 1. Make him believe that "ruins" is a new design concept for the room.

SIGN Manager -> You can't do that with my room!

SIGN 2. Insist that a titan attacked on us.

SIGN Manager -> A titan would make international news!

SIGN 3. Oh, do those look like holes? They're for bubble tea (^ ^)v lolol

SIGN Manager -> They're a little big for that!!

[13:58] Yayoi

What's this all about?

[13:59] Yomogi

I don't know.

[14:00] Yayoi

By the way, I haven't seen the Bullet
Kunoichi girls since morning.

[14:04] Yayoi

Where did they go?

[14:06] Yomogi

You're right. That's weird.

[14:08] Miyu

Kansai is full of natto-haters.

[14:11] Miyu

Maybe they were cursed by the God of Natto.

[14:13] Yomogi

What happens if you're cursed
by the God of Natto?

[14:17] Miyu

What happens is...

[14:18] Miyu

When you go to wash your face in the morning,

[14:21] Miyu

natto pours out of the faucet, all stringy
and sticky, and then it never turns off!

[14:27] Yomogi

That's simply terrifying.

[14:29] Mone

It's ready.

SIGN Chopsticks

[14:31] Yuina

Hokkaido-style zangi!

[14:33] Chihori; Yuina

Come and get it!

[14:35] Mone

Come and get it.

[14:36] Yayoi

Wow! That karaage looks delicious!

[14:38] Mone

It isn't karaage. It's zangi.

[14:40] Yayoi

Huh? Isn't it fried chicken?

[14:43] Mone

It *is* fried chicken. That's why it's zangi.

[14:46] Yayoi

But fried chicken is called karaage.

[14:48] Mone

When you're from Hokkaido
and you fry chicken, it's zangi!

[14:52] Mone

A robot might use a "beam saber,"

[14:55] Mone

but when a knight with psychic powers
holds it, it becomes a "light saber," right?

[14:58] Mone

It's the same thing.

[15:00] Miyu

Okay. But if someone from Hokkaido fries it,

[15:02] Miyu

and someone from Ibaraki
serves it, what is it then?

[15:05] Chihori

The contradictions of its existence
would probably make it self-destruct.

[15:09] Misao

What a waste of good chicken!

[15:11] Yuina

Wh-Why are you saying it to me?

[15:16] Mako

Hey, this is super delicious!

[15:18] Saeka

Yes, it is very juicy.

[15:22] Miyu

Yummy!

[15:23] Mone

Oh, good. I was worried the
flavor would be a mess, too.

[15:28] Yomogi

Sounds like there's something behind that.

[15:31] Yuina

Actually, we don't cook
much to begin with, so...

[15:37] Yomogi

Ahh...

[15:39] Yomogi

That's trouble.

[15:40] Yuina

We're sorry.

[15:41] Yayoi

All good! All good! If we clean
up together, it'll be a snap!

[15:45] Yuina

Th-That's okay. We'll take care of it.

[15:48] Yuina

Seiji-san would freak out if he came
back and found Takako-so all messed up.

[15:53] Yuina

We should take responsibility
for what we did.

[15:56] Yuina

Right, Mone?

[15:59] Mone

Sorry. I have to go bring
an end to the Empire.

[16:02] Yuina

Don't try to run away!

[16:05] Chihori

Sorry! I have to go defeat a space monster.

[16:08] Yuina

You're trying to get out of it, too?

[16:10] Yuina

You shouldn't lie like that!

[16:12] Chihori

Huh? But it isn't a lie.

[16:16] Yomogi

Yuzu?

SIGN Sancho All-Purpose Flour

Sancho
Flour

Udon • Okonomiyaki • Tempura

[16:22] Yayoi

The bath is a problem, though.

[16:24] Yayoi

I couldn't get in yesterday
with all the eels.

[16:27] Yayoi

I really want a bath today.

[16:29] Yuina

What?

[16:33] Yuina

What the heck are you doing?

[16:34] Hina

Gathering materials.

[16:36] Hina

Miyu said, "If we can't use the bath,
we'll make a new one." See?

[16:42] Miyu

A bath made to *Mito Komon Neo* specs!

[16:44] Misao

But lumber's really expensive now,
so we decided to use what we had on hand.

[16:49] Yuina

You still can't tear up the floor, though!

[16:52] Hina

How many more planks?

[16:54] Yuina

I just said you can't tear up the floor!

[17:00] Miyu

I beg you!

[17:01] Miyu

I'm serious!

[17:02] Hikari

P-Please, stop begging. Get up.

[17:05] Saeka

You want us to use the
bath you made? Really?

[17:10] Miyu

Yeah! It's gotta be you guys!

[17:13] Saeka

But we were about to go capture the eels.

[17:17] Saeka

Why don't you use the bath yourself?

[17:20] Miyu

No way!

[17:21] Miyu

A *Mito Komon Neo* bath scene

needs to have sex appeal!

[17:25] Miyu

But I don't have any,
darn it! Zero sex appeal.

[17:27] Miyu

Look! Just look at this!

[17:30] Mako

Okay, fine. I guess I could
put some skin in that game.

[17:35] Miyu

I wasn't asking you, Mako.

[17:36] Miyu

I'm asking Saeka and Hikari.

[17:38] Mako

Why?! Just use me!

[17:40] Miyu

You aren't taking *Mito Komon Neo's*
bath scenes seriously!

[17:43] Miyu

You're hopelessly unsexy, and that
flat chest wouldn't do the job!

[17:47] Mako

Grr! How can *you* tell
me I'm hopelessly unsexy!

[17:53] Yomogi

Yuzu was totally staring at that
bag of flour in the kitchen.

[17:57] Yomogi

I think I figured out what's bothering her.

[18:00] Yayoi

The flour... is it about Konamons?

[18:03] Yomogi

Yup.

[18:04] Yomogi

Your uncle runs an okonomiyaki restaurant.
My family makes takoyaki.

[18:08] Yomogi

That's why we named our duo
Konamons, or "Flour People."

[18:10] Yomogi

But Yuzu isn't associated with
any kind of powdery substance.

[18:12] Yomogi

Is she trying to acquire a powder of her own?

[18:16] Yomogi

But a powder that isn't for
okonomiyaki or takoyaki...

[18:19] Yayoi; Yomogi

That dangerous white powder!

[18:21] Yayoi

Oh, no! That stuff will get her arrested!

[18:24] Yomogi

But it's the only possible explanation.

[18:26] Yomogi

The flour bag in the kitchen must
actually have the bad stuff in it!

SIGN Sancho All-Purpose Flour

Sancho

Flour

Udon • Okonomiyaki • Tempura

[18:30] Yomogi

She's hiding it in there!

[18:32] Yayoi

Then the reason the Bullet
Kunoichi girls disappeared

SIGN Ahahahaha!

[18:36] Yayoi

is because they figured out Yuzu's secret?

[18:40] Yomogi

Yuzu, what have you done?

[18:44] Yayoi

Still, even if she bears that guilt,
I want to stand by Yuzu!

[18:50] Yomogi

That's right. We're the
only allies Yuzu has!

[18:56] Yomogi

Who's there?

[18:57] Chihori

That's so moving!

[18:59] Yayoi; Yomogi

Chihori-chan?!

[19:03] Chitose

Nobody's come to rescue us.

[19:05] Chitose

Are we gonna be stuck here
until Seiji-san gets back?

[19:08] Kana

I'm sick of protein drinks.

[19:11] Kana

Why are protein drinks the only food here?

[19:13] Iroha

There's some protein cookies, too.

[19:16] Kana

I hate those. They're way too dry.

[19:18] Iroha

You'll never build any muscle
if you're that picky.

[19:21] Kana

But I don't want muscle.

[19:23] Kana

Ah... ugh!

[19:27] Chitose

Kana?

[19:30] Chitose

Kana!

[19:31] Iroha

Oh, no! You can't down a
protein cookie in one bite!

[19:34] Chitose

She needs water! Water!

SIGN This is Seiji's

S E C R E T ♥♥♥

weight room.

Trespassers will be locked up until
they turn into zombies.

tee-hee♥

[19:36] Iroha

We don't have any!

[19:38] Hikari; Mako

We're done!

[19:41] Saeka

That was exhausting.

[19:42] Hikari

But now we should be able to
make hitsumabushi tomorrow.

[19:46] Miyu

Just a little more!

[19:47] Hina

I'm so exhausted.

[19:50] Yuzu

It got better!

[19:51] Yuzu

Oh, good. I guess that vitamin drink helped.

[19:55] Chitose

Kana! We can't let you die here!

[19:58] Iroha

Cough it up! Kana!

[20:00] Chihori

Here, use this.

[20:02] Yayoi

What is it?

[20:03] Chihori

A pistol-style multipurpose weapon
of mass destruction. The RX-EVA-999.

[20:07] Yomogi

Those exist in this setting?

[20:09] Yayoi

Oh, cool. You'll let us use it?

[20:12] Chihori

If you're going to fight for
your friend, you need power, right?

[20:15] Chihori

Use it however you like.

[20:17] Yayoi

Okay, but how does it work?

[20:21] Yuzu

Yayoi! Yomogi!

[20:23] Yayoi

Yuzu?!

[20:23] Yuzu

Sorry if I made you worry.

[20:25] Yuzu

The truth is, in my mouth...

[20:27] Yayoi

Ah! A spider!

[20:31] Miyu

Perfect!

[20:34] Yuina

We're finally done!

[20:46] Seiji

I wonder if they're doing all right.

[20:53] Seiji

Wha—!

[20:55] Seiji

This can't...

[21:00] Yayoi

Oh, Seiji-san!

[21:02] Yuina

Welcome home!

[21:05] Seiji

What the hell happened?!

[21:10] Iroha

So you didn't get any better at cleaning.

[21:13] Kana

It'll never happen. My head was in the clouds.

We've just got four minutes, but we
hope you hear everything that we say.

[22:22] [SONG] back

Hey there cutie, hey there cutie,
didn't even miss a beat there, cutie.

[22:24] [SONG] lead

We hope you enjoy the show today.

[22:27] [SONG] lead

Here at home with you, in your living room,
we'll put a twinkle into your eyes.

[22:33] [SONG] lead

We've all dreamed to see if we could be
on a stage so free. Now it's a reality!

[22:42] [SONG] lead

Keep laughing! Keep laughing! Ha-ha-ing!

[22:45] [SONG] lead

It's all good when we're laughing together.

[22:48] [SONG] lead

If we bomb, slip, even if we cry,
so what! That's still part of our destiny.

[22:53] [SONG] lead

Keep laughing! Keep laughing! Ha-ha-ing!

[22:56] [SONG] lead

We'll hit it big if we
keep laughing together.

[22:59] [SONG] lead

We never knew that life
could ever be like this,

[23:02] [SONG] lead

and now that we're going, you know
there's no way we'll ever stop!

[23:05] [SONG] lead

We want to live life to
the fullest. Yeah, we're serious!

[23:09] [SONG] back

Rat-tat-tat-tat Teppen!

[23:10] [SONG] lead

All of our searching, all of our
training is fading out into the past.

[23:16] [SONG] lead

But to us now, those memories
will always be so precious.

[23:22] [SONG] lead

All of the tears, all of the pain,
rewriting life with our own words.

[23:27] [SONG] lead

We want to laugh it all away with you,

right up to the end. And that's a wrap!
SIGN The Mail-Order Chapter

Revision #1

Created 2024-04-09 22:34:46 UTC by whimsee

Updated 2024-04-09 22:34:48 UTC by whimsee